

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 995-2020, 23 September 2020

Corrections to the French text and the English text of the Regulation respecting the sustainable development of forests in the domain of the State

WHEREAS, by Order in Council 473-2017 dated 10 May 2017, the Government made the Regulation respecting the sustainable development of forests in the domain of the State;

WHEREAS errors have slipped into the French text and the English text of Schedules 3 and 6 to the Regulation;

WHEREAS a paragraph was omitted in the English text of section 87 of the Regulation;

WHEREAS it is expedient to rectify the above errors and omission so that the English text and French text of the Regulation be in compliance;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Forests, Wildlife and Parks:

THAT the French text and the English text of the Regulation respecting the sustainable development of forests in the domain of the State, made by Order in Council 473-2017 dated 10 May 2017, be amended

—by replacing, in the table in Schedule 3, the second ecological sub-region “6iT” indicated for the ecological types RE39 and RS39, by “6IT”;

—by replacing, in step 7 of Schedule 6, the formula

$$“t_c = \frac{3.26 (1.1 - C_p) L_c 0.5^{0.57}}{S_c 0.33}”$$

by the following “ $t_c = \frac{3.26 (1.1 - C_p) L_c^{0.57}}{S_c^{0.33}}$ ”;

THAT the English text of the Regulation respecting the sustainable development of forests in the domain of the State, made by Order in Council 473-2017 dated 10 May 2017, be amended by adding the following paragraph at the end of section 87 :

“This Regulation does not apply to a holder of a management permit issued for a wildlife, recreational or agricultural development project who lays out a snowmobile trail.”.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

104647

Gouvernement du Québec

O.C. 996-2020, 23 September 2020

Stenographers’ Act
(chapter S-33)

Courts of Justice Act
(chapter T-16)

Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses —Amendment

Regulation to amend the Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses

WHEREAS, under section 4 of the Stenographers’ Act (chapter S-33), the Government may make, amend and replace all tariffs of fees for the taking of evidence by stenography, as well as for transcribing the same, and determine the manner in which such fees are to be paid;

WHEREAS, under the fourth paragraph of section 224 of the Courts of Justice Act (chapter T-16), the Government may establish a tariff for the taking down and copying or transcription of the depositions which have been stenographed or recorded in any other manner the Minister authorizes before a court or a judicial officer;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation to amend the Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 December 2019 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses

Stenographers' Act
(chapter S-33, s. 4)

Courts of Justice Act
(chapter T-16, s. 224)

1. The Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses (chapter S-33, r. 1) is amended in section 2 by replacing “70” by “85.25”.

2. Section 4 is amended

(1) by replacing “2.90” in the first paragraph by “3.80”, “3.50” by “4.30” and “17” by “20.75”;

(2) by inserting “, the judge’s charges to the jury” after “pleadings” in the second paragraph.

3. Section 5 is replaced by the following:

“5. Subject to section 6, a stenographer is entitled to fees of \$4.80 per page for the transcription of depositions when the recording is done by means of sound only or sound and picture recording apparatus supplied by the Ministère de la Justice in the case of an ordinary witness and \$5.20 per page in the case of an expert witness.

The fees for the transcription of depositions of expert witnesses apply to the transcription of depositions of witnesses assisted by an interpreter and to the transcription of pleadings, the judge’s charges to the jury and judgments.

Where a stenographer must listen to a recording filed before the court for the transcription, the stenographer is also entitled to fees of \$85.25 per hour in proportion to the duration of the recording. The duration is calculated on the basis of the minutes of the hearing.”

4. Section 7 is amended by replacing “2.00” by “2.50”.

5. Section 8 is replaced by the following:

“8. A person who pays transcription fees may obtain a copy of the transcription, in addition to the original, at a cost of \$0.40 per page. The person may also obtain a copy of the transcription in an information technology-based medium at a cost of \$15 per unit.

Any other person may obtain a copy of a transcription at a cost of \$18.30 plus \$0.75 per page beginning with the twenty-sixth page. On payment of the cost, the person may also obtain a copy of the transcription in an information technology-based medium at a cost of \$15 per unit.”

6. Section 10 is amended by replacing “technical recording” by “technological”.

7. Section 11 is revoked.

8. The fees and costs provided for in sections 4, 5, 7 and 8 of the Tariff, as amended by sections 2 to 5 of this Regulation, apply to transcriptions requested as of 22 October 2020.

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104648

M.O., 2020

Order 2020-070 of the Minister of Health and Social Services dated 25 September 2020

An Act respecting health services and social services
(chapter S-4.2)

Regulation to amend the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING the first paragraph of section 487.2 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), which provides in particular that the Minister may, by regulation, determine the standards and scales which must be used by agencies, public institutions and private institutions under agreement for the selection, appointment and engagement of and the remuneration and other terms of employment applicable to senior and middle management personnel;